

Monday 24 July



International Congress of Celtic Studies XVII Utrecht

Internationaal Congres van
Keltische Studies XVII Utrecht



Utrecht
University

Sharing science,
shaping tomorrow

Conference Programme

Monday 24 July 2023

The morning conference venue is Janskerk

9:30-10:00	<i>coffee/tea</i>
10.00-10.30	<i>Opening</i>
10.30-11.15	Plenary 1
11.15-12.00	Plenary 2
12.30-13.30	<i>Buffet Lunch</i>

The afternoon conference sessions take place in rooms located at Drift 21-25

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
13.30-15.00	Community and self-perception on the Armorican Peninsula I: Bretons Within Bretagne (600-1100)	Picts and Roman Britain	The Art and Iconography of Late Iron Age Metalwork and Celtic Coins	The <i>Acallam na Senórach</i>	Hagiography I: Col(u)m Cille	Celtic identity and Celticism	Medieval Irish and Gaelic Literature	Classical Philosophy and Grammar in the Medieval Isles	Medieval and Early Modern Welsh	Political thought and practice in early modern Ireland and Wales	19th c. songs and scoring 9th c. Ireland	Modern Welsh literature and translation
15.00-15.30	Grace Attwood (University of Galway) ‘What’s in a Name: Marked Diction in Breton Manuscripts’ Elysée Yhuel (Trinity College Dublin) ‘A Brief Comparison of the Cultural Memory of the Abbey of Landévennec and the See of Alet’ James Miller (University of Oxford) ‘Episcopal Legitimacy and the Possession of Relics in Tenth-Century Brittany’	Nicholas Evans (University of Aberdeen) ‘The Territories of Southern Pictland: Transformation and Continuity’ Guto Rhys ‘The Pronunciation of Pictish Personal Names’ Bernard Mees ‘The Celtic inscriptions of Roman Britain’	Tomáš Hlitscher, Ondřej Chvojka, & Jaroslav Jiřík (Prácheň Museum) ‘Zoomorphic plastic in the Iron Age of the South Bohemia’ Jaroslav Jiřík (Charles University / Prácheň Museum) ‘Gundestrup and Chiemsee Cauldrons - Images of the night sky?’ Garrett Olmsted (Bluefield State College) ‘The Origins of the Gundestrup and Chiemsee Cauldrons’	Kevin Murray (University College Cork) ‘The Portrayal of Oscar in <i>Acallam na Senórach</i> “The Colloquy of the Ancients”’ Nina Cnockaert-Guillou (University of Cambridge) ‘ <i>Dám thrír táncatar ille: A Window into the Composition of <i>Acallam na Senórach</i></i> ’ Bjorn Olaf Vatzlavik (University of Oslo) ‘A Discussion of Transformative Poetry in <i>Acallam na Senórach</i> ’	Thomas Owen Clancy (University of Glasgow) ‘Narrative and lyric in the later medieval version of “The Voyage of Colum Cille’s Clerics”’ Dr Caitríona Ó Dochartaigh (University College Cork) ‘Colm Cille: a saint of prophecies and revelations’ Ailbhe Nic Giolla Chomhail (Ollscoil Luimnigh / University of Limerick) ‘Saint Colm Cille in Irish Oral Tradition’	Marie Jonietz (Universität Jena) ‘Celticism as a Romantic Project – the Gaelic Revival around 1900’ Anna Stein (University of Vienna) ‘Wait, Who Are The Celts?’ Erica Steiner (University of Sydney) ‘Painted or Pricked? Ethnonyms, Tattoos, and Cultural Identity in the Early Medieval British Isles’	Anna Pagé ‘Making Monsters in Medieval Irish Literature’ Anna Chacko (University of Cambridge) ‘Textual Communities and Societal Critique: texts as satirical fodder in <i>Aislinge Meic Con Glinne</i> “The Vision of Mac Con Glinne” and <i>Tromdám Guaire</i> “The Burdensome Company of Guaire”’ Abigail Burnyeat (Sabhal Mòr Ostaig, University of the Highlands and Islands) ‘Appointing blame for Connla’s death: changing <i>causae occidendi</i> from <i>Aided Óenfir Aife</i> to <i>Bàs Chonnlaoiach</i> ’	Daniel James Watson (Aarhus University) ‘Boethius’ <i>De Arithmetica</i> and the Meanings of <i>Rim</i> ’ Joey McMullen (Indiana University, Bloomington) ‘Returning to the Source: John Scottus Eriugena’s <i>Periphyseon</i> and the English Court of King Alfred’ Brian J. Stone (Indiana State University) & Brian Cook (Auburn University) ‘Knowledge of the <i>Progymnasmata</i> among the Irish: Evidence from the <i>Anonymus ad Cuimnannum</i> ’	Cathryn A. Charnell-White (Aberystwyth University) ‘Towards a cultural history of weather and climate in Wales 1500-1800’ Morgan Elizabeth Moore (Centre for Medieval Studies, University of Toronto) ‘Body and Soul: Embodiment and Dialogue in an Early Modern Irish political writings?’ Jerry Hunter (Prifysgol Bangor University) ‘Political Palimpsests: Welsh literature and identity in the Tudor Period’	Colin Brady (Harvard University) ‘Early medieval law in early modern political thought: The extant copies of Críth Gablach and their sixteenth-century political context’ Brendan Kane (University of Connecticut) ‘What’s “early modern” in Early Modern Irish political writings?’ Thomas Davies (Colgate University) ‘Tomas Prys and London’	Michael Klevenhaus (Acadamidh na Gàidhlig sa' Ghearmailt / Deutsches Zentrum für Gälische Sprache und Kultur) ‘Traces of (Scottish) Gaelic culture in Joseph Haydn's and Ludwig van Beethoven's (folk-)song arrangements’ Virginia Blankenhorn (University of Edinburgh) ‘Bunting and Beyond: Unlocking the 19th century Irish song collections’ Meg Hyland (University of Edinburgh) 'Recovering the Songs of Herring Gutters: Lessons from Scotland'	Manon Wynn Davies 'Some kind of rock'n roll thing: The modern oral tradition of Welsh poetry' Rhianon Marks (Prifysgol Caerdydd / Cardiff University) ' <i>Delweddu'r diwedd</i> : language death in contemporary Welsh literature' Manon Gwynant (Prifysgol Bangor) ‘“Nid wy'n adnabod neb o'r rhyw fenywaidd”: Juliet, Jessica a Miranda. Golwg ar sut y mae cyfieithu yn gallu cynnig cyfle o'r newydd i adnabod cymeriadau benywaidd Shakespeare'
15.00-15.30	coffee/tea											

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
15.30-17.00	Community and self-perception on the Armorican Peninsula II: Bretons Without Bretagne (600-1100)	Lepontic and Welsh: script and orthography	The Art and Iconography of Late Iron Age Metalwork and Celtic Coins	The <i>Acallam na Senórach</i>	Cáin and Hagiography II: Ireland	(Celtic) Identity	Iona and its Namescape in Context	Roundtable: Syllabic and Accentual Irish Poetry in the 1640s Texts and Contexts	Early Modern Irish Literature and Politics	Medieval Welsh Literature	Numbers, Letters, and Cyphers	Modern Welsh Perspectives
	<p>Rutger Kramer (Utrecht University) 'These Gauls Are Crazy! Politics, Religion And (Self-)Representation In The Hagiographical Dossier Of Redon (9th-11th Centuries)'</p> <p>Paula Harrison (University of Galway) 'An Irish Computational Tract with a Breton Connection'</p>	<p>Joseph F. Eska (Virginia Polytechnic Institute & State University) 'Digamma and Prestino'</p> <p>Corinna Salomon (University of Vienna) 'Plosive orthography in the Lepontic alphabet – Problems, theories, new data'</p> <p>Marta Listewnik (Adam Mickiewicz University in Poznań) 'Transliterating and transcribing the Cyrillic alphabet in Welsh'</p>	<p>Ulrike Roider (Innsbruck University) 'The Fight of the Shape-shifting Creatures as Depict in La Tène Art and as Related in Early Irish Myth'</p> <p>Nathalie Ginoux (Sorbonne Université-Faculté des Lettres) 'Materiality and Iconography in Celtic Art'</p> <p>Romain Ravignot (Universidad de Santiago de Compostela) 'The iconography of coinage "on the cross": an illustration of the notion of "spatio-temporal" ideal?'</p>	<p>Anne Connon (University College Cork) 'Calquing the Cambro-Normans: possible allusions to colonial families in <i>Acallam na Senórach</i>'</p> <p>Geraldine Parsons (Oilthigh Ghlaschu / University of Glasgow) 'The Bibliothèque Mazarine's <i>Acallam na Senórach</i>'</p>	<p>Dorothy Africa (Harvard University) 'Ita goes east: the adventures of an Irish saint's <i>Vita</i> on the continent'</p> <p>Brian Frykenberg (Independent Scholar / Harvard University) 'Mo-Ling's <i>enfances</i>'</p> <p>Courtney Selvage (Ulster University) 'An Examination of <i>Cáin Éinde Árann</i>'</p>	<p>Kit Kapphahn 'Bards, Babes and Binaries: Gender and the Medieval Welsh Bard'</p> <p>Gisbert Hemprich (Universität Bonn) 'Ireland and the Ukraine – how cultures are denied their right to exist'</p>	<p>Sofia Evemalm-Graham (University of Glasgow)</p> <p>Thomas Owen Clancy (University of Glasgow)</p> <p>Alasdair Whyte (University of Glasgow)</p>	<p>Deirdre Nic Chárthaigh (Dublin Institute for Advanced Studies); Brendan Kane (University of Connecticut);</p> <p>Eoin Mac Cárthaigh (Trinity College Dublin)</p> <p>Emmet de Barra (Trinity College Dublin);</p> <p>Ciara Ní Mhurchú (Trinity College Dublin)</p>	<p>Feliks Levin (National Research University Higher School of Economics, St. Petersburg) 'The idea of consensual rule in Geoffrey Keating's <i>Foras Feasa ar Eirinn</i> and Gaelic political vocabulary'</p> <p>Ken Ó Donnell Donchú (University College Cork) 'A seventeenth-century crosántacht for Donnachadh Ó Briain'</p> <p>Mícheál Hoynes (Trinity College) 'Seifin Mór: a mysterious fifteenth-century Irish Bardic poet'</p>	<p>Dr Rebecca Thomas (Cardiff University) 'Gwystlon yng Nghymru'r Oesoedd Canol' ('Hostages in Medieval Wales')</p> <p>Michaela Jacques (University of Toronto) 'Robert ab Ifan of Brynsiencyn's Bardic Grammar'</p> <p>Llewelyn Hopwood (University of Oxford) 'Encountering Irish in medieval Welsh poetry'</p>	<p>Chantal Kobel (Dublin Institute for Advanced Studies) 'Cryptography in medieval Irish legal manuscripts'</p> <p>Viktoriia Krivoshchekova (Maynooth University) 'Superior Contemplatio: The Symbolic Power of Letters in Early Medieval Ireland'</p> <p>Pietro Giusteri (Università di Pisa) 'An inch of a thumb or a thumb and an inch?: Measurement systems and (un)surprisingly good mathematics in the OW glosses to the <i>Oxoniensis Prior</i>'</p>	<p>Dilys Jones 'From Boy Soldier to Branwen: Changing Welsh perspectives on 'The Troubles''</p> <p>Ffion Eluned Owen 'Rhwng yr Ordd a'r Eingion': An overview of literary activity among the quarrymen of Dyffryn Nantlle, North West Wales, 1900-1950'</p> <p>Elis Dafydd (Bangor University) 'A lot lower than the angels': John Rowlands and 1960s politics in Wales'</p>

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
9.30-11.00	Middle Breton linguistics and philology	Orality and Folklore collection in Ireland and Scotland; Celtic Wales: new insights from bioarchaeology	Monks, the Islands and the Continent	New Approaches to Roman Historiography I: Roman Historiography and Medieval Irish Classical Adaptation (organised by CSANA)	New Approaches to Medieval Welsh Saints	Medieval Irish Literature I	Scottish-Gaelic speech communities	Gaulish studies, epigraphy and language I: From the RIG to the RIIG	Modern Irish Literature	Medieval Irish and Welsh flora and fauna	Mapping the Medieval March of Wales	Medieval Welsh Myrddin Poetry
	Peter Schrijver (Utrecht University) Anders Richardt Jørgensen (Uppsala University) 'Aspects of the phonetics, phonology and morphology of French loanwords in Middle Breton' Paul Widmer (Universität Zürich) 'Notes on the Middle Breton verbal complex'	Liam Alastair Crouse (Sabhal Mòr Ostaig, University of the Highlands and Islands) 'Ian Paterson, a School of Scottish Studies fieldworker in Berneray' Duane Long (University of Limerick) 'Orality in the Later Ossianic Lays' Meredith Hood (Cardiff University and Amgueddfa Cymru) 'The animal economy in early medieval Wales: a case study from Llanbedrgoch, Anglesey'	Lena-Marie Trinter (University of Bonn) 'Early Christian Celtic Monasteries – A Comparative Approach' Rob Meens (Utrecht University) 'Willibrord and Ireland. Evidence from the Paenitentiale Oxoniense II' Harald Gropp (University of Heidelberg) 'How far did they go? Irish monks on the European continent'	Michael Clarke (NUI Galway) 'A Middle Irish Poem in Praise of Cross-Dressing, From <i>Togail Troí</i> Recension 3' Brigid Ehrmantraut (Cambridge) 'Druids in the Antipodes: Classical Ethnography in <i>In Cath Catharda</i> ' Gregory R. Darwin (Uppsala) 'Lucan and Mac an Léga: Thoughts on the "Antaeus" episodes in <i>Stair Ercuile ocus a Bás</i> '	Nicholas Thyr (Harvard University) 'The Saints who Fled the Plague' Jennifer Bell (Bangor University) 'Seeing is believing: an examination of the saints' cults of South Wales in the landscape' Amy Reynolds (Bangor University) 'Let's talk about sex: Sexuality in Welsh female saints' traditions'	Irene Balles (Universität Bonn) 'From history to story: the case of <i>Orguin tri mac Diarmata mic Cerbail</i> ' Doris Edel (Utrecht University) 'Re-examining <i>Fingal Rónáin</i> ' Carter Pruetz (University College Cork) 'More than Meats the Eye: A Reassessment of the Feast Hall in <i>Suidiugad Tigi Midchuarta</i> '	Faich Bihan-Gallic 'Eternal Beginners? Reaching fluency in Scottish Gaelic' Ingeborg Birnie (University of Strathclyde) 'World Gaelic Week – can hashtags support the creation of a virtual Gaelic community on Twitter?'	Pierre-Yves Lambert (EPHE, Paris) 'Present agenda in Gaulish Studies. The program of RIG and its realization' Nathalie Prévôt (CNRS Ausonius, Bordeaux) 'Presentation of the RIIG: Gaulish in XML' Coline Ruiz Darasse (CNRS Ausonius, Bordeaux), Maria José Estarán, & Ramon y Cajal (Zaragoza) 'Epigraphic habits of Gaulish'	Alan Titley (University College Cork) 'The afterlife of Tomás Ó Caiside' Paula Gilligan (IADT Dun Laoghaire) 'Beginning with Salt': Language, Modernity and Violence in the World System-a tale of two Islands' Mícheál Briody 'Máirtín Ó Cadhain's unpublished polemical work 'A Tower of Silence''	Phillip A. Bernhardt-House 'The Hounds of Dian Cécht: Cú, Cían, and Cethen' Maria Chiara Marzolla (University of Galway) 'Music and the singing of birds in the <i>Navigatio Sancti Brendani</i> and <i>In Tenga Bithnúa</i> ' Shannon Rose Parker (Harvard University) 'Flora and fauna in <i>Math fab Mathonwy</i> '	Helen Fulton (University of Bristol) 'Marcher Manuscripts and the Transmission of British History' Luciana Cordo Russo (Utrecht University) 'The Anglo-Norman Source Text of the Middle Welsh <i>Otuel</i> ' Scott Lloyd (Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales) & Jon Dollery (Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales) 'Mapping the Marcher Lordship Boundaries of Wales'	Ben Guy (Cardiff University) 'Cyfoesi Myrddin a Gwenddydd ei Chwaer: Dating and Development' David Callander (Cardiff University) 'Canu Myrddin a Barddoniaeth Elegeiog' ('Myrddin Poetry and Elegiac Verse') Ann Parry Owen (CAWCS) 'Digido Myrddin' ('Digitizing Myrddin')

11.00-11.30	coffee/tea											
	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
11.30-13.00	Middle Breton literature and linguistics	Celtic Wales: new insights from bioarchaeology	Folklore and Fiannafocht	New Approaches to Roman Historiography II: Sources of Medieval Irish Historiography (organised by CSANA)	Hagiography III: Wales	Medieval Irish Literature II	Welsh and Scottish Gaelic Phonetics and Phonology	Gaulish studies, epigraphy and language II: Diachrony of Gaulish epigraphy and language	Modern Irish Literature	Youth Culture and Celtic Languages, 1900-2020	Welsh sociolinguistics: State of the art and implications for language policy	Adapting Myrddin in Early Modern Wales
	Myrzinn Boucher Durand (Harvard University) 'Amourousted eun den coz: secular and religious dialectal variation in Middle Breton, the dialectal study of a light comedy' Pierre Faure (Utrecht University) 'Antwerpian Taverns and Atrocious Breton: the misunderstood Colloques de Quiquer' Herve Le Bihan (Université Rennes 2) 'Moyen-breton archaïque : remarques sur la syntaxe, la morphosyntaxe et la versification dans <i>La Destruction de Jérusalem</i> '	Adelle Bricking (Cardiff University and Amgueddfa Cymru), Oliver Davis & Richard Madgwick (Cardiff University) 'Life and Death in Iron Age Wales: results from radiocarbon dating, histological and stable isotope analyses from case-study sites' Katie Faillace (Cardiff University), Ciara Butler (Cardiff University and Archaeoleg Brython Archaeology), et. al. 'Mobility, Kinship and Diet in Early Medieval Wales: New Insights from Commercial Archaeology Projects'	Natasha Sumner (Harvard University) 'Fionn among the Women: An Examination of Female Storytellers' Approaches to Fenian Folktales' Kelly Fitzgerald (University College Dublin) 'Fiannaíocht & international folkloristics' Tiber F.M. Falzett (University College Dublin) "'Le lige, lige trom..." – Knocking at Doors and Breaking Down Barriers: Repositioning Gaelic Oral Traditions in Everyday Life'	Cameron Wachowich (Toronto) 'Augustus and the Birth of Christ from Orosius to Ireland and Vercelli' Pau Blanco-Ríos (Cambridge) 'The impact of Orosius on the structure and development of <i>Lebor Gabála Éirenn</i> ' Mark Gibbard (Toronto) 'Urban Myths: Some Findings on the Irish Connection in the First Vatican Mythographer'	Luke William Lambert (Gonzaga University) 'Saints as Destroyers: Local Cults of Saints and Supernatural Power in Early Medieval Wales' Jane Cartwright (University of Wales Trinity Saint David) 'The Life of St Ieuan Gwas Padrig and its context in Middle Welsh hagiography' Barry Lewis (Dublin Institute for Advanced Studies) 'Poets, patrons and the cults of local saints in late medieval Wales'	Clodagh Downey (Ollscoil na Gaillimhe) 'Sleeping with vacant mind': receiving knowledge on Cenn Febrat' Kicki Ingridsdotter (Ghent University) 'Suicide and sacrifice in <i>Tóruigheacht Gruaidhe Griansholus</i> ' Sarah Vincent 'Ocus ni fhuil isin laidh acht innisin in sceoil aris': silencing women in Medieval Irish sources'	Michał Baran (University of Szczecin) 'Aspirated realisations of the Welsh laryngeal fricative /h/ - an acoustic analysis' Claire Nance & Sam Kirkham (Lancaster University) 'Gaelic tongues: An acoustic and ultrasound tongue imaging study of Scottish Gaelic sonorants' [MONDAY TUESDAY] Donald Alasdair Morrison (The University of Manchester) 'Vowel allophony in Ness Gaelic: Phonetic and phonological patterns of laxing and retraction'	Emmanuel Dupraz (ULB, Bruxelles) 'The Graphematics of Gaulish' Dagmar Wodtke (Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig) 'Morphology of the Gaulish language' Alex Mullen (LatinNow, Oxford/Nottingham) 'Sociolinguistics of Gaulish'	Gearóidín Uí Laighléis (Dublin City University) 'Baile Átha Cliath Sheosaimh Mhic Grianna' Eimear Nic Conmhaic (Coláiste Mhuire gan Smál) "'...is iomaí craiceann a chuireann an duine de": Caidrimh Teaghlaigh in <i>Sa Teach Seo Anocht</i> (2019)'	Máire McCafferty (UCD) 'Towards a unique educational institution for Youth: The development of the Irish Language Summer College in the early 20th Century' Ríona Nic Congáil (UCD) 'Young Adult Literature in the Irish Language' Hannah Sams (Swansea University/Priory School Abertawe) 'Bridging the Gaps: Welsh Language Youth Theatre'	Session 1: The policy context and Welsh in the community Diarmait Mac Giolla Chríost (Cardiff University) 'Cymraeg 2050: new speakers, the vernacular community and other problems' Katharine Young (Cardiff University) 'Sociolinguistic competence and Welsh immersion: exploring variation in north-west and south-east Wales' Hannah Daly (Bangor University) 'A comparison of language attitudes and language use in young Welsh speakers in mid-North Wales'	Jenny Day (CAWCS) 'The Early Modern Merlin/Myrddin: the continuing tradition' Dylan Foster Evans (Cardiff University) ' "Not a diabolical, but only a natural magician": Myrddin and his prophecies in Early Modern print culture' Peredur Lynch (Bangor University) 'Pa bryd y bu farw Brud?' ('When did <i>Brud</i> die?')
13.00-14.30	Lunch break											

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
14.30-16.00	Breton Language	The Islands in the Iron Age	Irish and Scottish Gaelic Folklore	New Approaches to Roman Historiography III: Roman Reception in Writers of Brittonic History (organised by CSANA)	Hagiography IV: Wales and England	Medieval Irish Literature III	Gaelic Sociolinguistics and cultural categories	New Directions in the Study of Irish Manuscript Culture	Irish, Gammon -Cant, and Irish media	Middle and Modern Welsh morphology and pragmatics	Welsh sociolinguistics: State of the art and implications for language policy	Middle Welsh Poetry: Themes & Variations (organised by CSANA)
	Holly Kennard (University of Oxford) 'The use of French loanwords in Breton: morphophonological adaptation and cross-generational contrasts' Erwan Le Pipec (Université de Bretagne Occidentale) 'The Acquisition of Mutations in Breton by Children in a Bilingual Schooling Context' Tanguy Sollicec (CRBC (Université de Bretagne occidentale - Brest) & Lacito (CNRS)) 'Can contemporary dialectal data contribute to write the history of a language? Perspectives from Breton'	Raimund Karl FSA FSAScot MCIfA (University of Vienna) 'Pa gwr yv y porthaur? The emergence of a court and the office of the porter at Meillionydd' Greta Anthoorns 'Killing the dead: the issue of the "speared corpses" in Iron Age East Yorkshire' Karen E. Murad (University College Dublin) 'Performers in the Landscape: Oghams and the Roman Epigraphic Habit in late Iron Age and early Medieval Ireland'	Aengus Ó Fionnagáin (University of Limerick) 'The Irish language in the Schools' Folklore Collection 1937/8' Barbara Hillers et multi alii (Indiana University Bloomington) 'Mining the Celtic Folklore Archives: Decoding Hidden Heritages in Gaelic Traditional Narrative' Jackie Burema (Utrecht University) 'The Salmon of Knowledge; a scholarly construct'	Donato Sitaro (University of Naples, Federico II) "'A heat of a distant fire" The Legacy of Rome in Gildas's <i>De Excidio et Conquestu Britanniae</i> ' Jenyth Evans (Oxford) 'Patterns of Conquest, Kingship and Conflict: Sallustian Intertext in Geoffrey of Monmouth's <i>De Gestis Brittonum</i> ' Celeste Andrews (Harvard) "'And they went with Caswallon over the sea after the Cesariaid": Were there stories about Caswallon and Julius Caesar in medieval Wales?'	Jonathan M. Wooding (University of Sydney) 'Saints' Voyages in Rhygyfarch's Life of St David' Olga Vanherle (University of Wales Trinity Saint David) ' <i>Ystoria o Wyrthie Mihangel</i> : golygiad llawn o'r testun ac agweddau ar gwlt yr Archangel Mihangel yng Nghymru'r Oesoedd Canol' Eleanor Smith (University of Cambridge) "'De genere Cambrorum, id est Walensium': Celtic saints in an English manuscript'	Mark Pote (Ulster University) 'The Lore of Uí Chennselaig in the Book of Lecan' Truc Ha Nguyen (Maynooth University) 'It is More Than Just a Name: An Examination of the Names in Airec Menman Uraird meic Coisse' Henar Velasco López (Universidad de Salamanca) 'Diarmaid and other invulnerables: Intersecting Genealogies in Irish Texts'	Conchúr Ó Giollaigáin (The University of the Highlands and Islands) 'The Demolinguistics of the Gaelic Vernacular group in Ireland and Scotland: Implications for Scholarship and Society' Jeff W. Justice (University of Edinburgh) 'Using Biopolitics to Understand Scottish Gaelic Activism' Roxanne Reddington-Wilde (Cambridge College) 'Henwives, Healers, Midwives & More: Women Professionals in the Early Modern Scottish Highlands'	Nicole Volmering (Trinity College Dublin) 'Early Irish Hands: Exploring the Development of Irish Manuscript Culture pre-900 AD' Peter Fraundorfer (Trinity College Dublin) 'The Reichenau Group: A Case Study of Irish Script on the Continent' Pádraic Moran (University of Galway) 'Collecting Evidence for Irish Manuscript Culture: Manuscripts with Irish Associations (MIRA)'	Marina Shatunova (Moscow State University) 'Irish Curse Words and Where to Find Them' Oisín Ó Muirthile (Harvard University) ' <i>How old is too old?</i> A re-assessment of the dating of Irish Traveller Gammon-Cant (Shelta)' Hana F. Khasawneh (Yarmouk University) 'Irish Media and Global Irish Nationalism'	Thomas Stolz and Nataliya Levkovych (Universität Bremen) 'Loanword gender in Welsh' Iwan Wyn Rees (Cardiff University) '"From <i>un moron</i> to <i>gwenynnod</i> : some insights on the "morphological collective"/sin gulative distinction in contemporary varieties of Welsh' Raphael Sackmann (University of Marburg) ' <i>Gwin nyd oes ganthunt</i> : pragmatics of word order variation in Middle and Early Modern Welsh'	Session 2: Adult learners of Welsh Nicole Majka (Bangor University) 'Do adult L2 learners of Welsh face issues when acquiring Welsh phrasal verbs?' Jack Pulman-Slater (Cardiff University) 'Native and non-native acquisition of Welsh sentential intonation' Meinir Williams (Bangor University) 'Perceptions of Welsh accents by non-native speakers'	Kristen Mills (University of Oslo) 'Sleeping Lords: Embedding a Past in the <i>Englynion y Beddau</i> and the Poetry of David Jones' Joseph Shack (Harvard University) 'Gnomic <i>Englynion</i> , Genre, and the Red Book of Hergest' Stefan Schumacher (University of Vienna) 'Non-Contemporary Poetry in Medieval Wales and Ireland'

										negative main clauses'		
16.00-16.30	coffee/tea											
	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
16.30-18.00	Breton Linguistics, Language, and Culture	Celtic ethnicities at the edges of the Roman world: Dynamics of change and continuity	Scottish Gaelic Translation, Theater and Literature	New Approaches to Roman Historiography IV: Envisioning the Roman Past in Medieval Wales (organised by CSANA)	Hagiography V: Irish and Insular	Medieval Irish Literature IV; setting it to music	Scottish-Gaelic and the church	Texts and Contexts in Medieval Wales and Britain	Welsh Language Vitality	Modern Welsh grammar and didactics	Welsh sociolinguistics: State of the art and implications for language policy	Middle Welsh Literature in Conversation with Japan (organised by CSANA)
	Kentigwern Jaouen (Université de Bretagne) 'The invention of the "Celtic" sailors: history, folklore and appropriation' Steve Hewitt (UNESCO) 'Breton verbal syntax: An explanatory framework' Kees Veelenturf 'Breton theatre texts, Tragedien Sant Guillerm, and Theo M. Th. Chotzen'	Fabio Saccoccio (University of Nottingham) 'The Cenomani of the mid-late 1 st millennium BC in Cisalpine Gaul (northern Italy)' Nico Roymans (Vrije Universiteit Amsterdam) 'Celtic speaking groups and Germanic ethnicity in the Lower Rhine frontier in the 1 st century BC' Manuel Fernández-Götz (University of Edinburgh) 'Ethnic Identities in 'Celtic' Iberia: Scales and Interactions'	Professor Robert Dunbar (The University of Edinburgh) 'Donald MacKechne's <i>Rannan o 'n Rubaiyat aig Omar Khayyam</i> "Verses from The Rubaiyat of Omar Khayyam"' Gabrielle Fath (École Normale Supérieure de Lyon) 'Beyond the Cailleach: Iain Mac a' Ghobhainn's re-definition of female ageing in his XXth century poetry and prose' Professor Michelle Macleod (University of Aberdeen) 'Gaelic Theatre as Cultural Memory'	Nia Wyn Jones (Bangor) 'The Roman Past in the Medieval Court of Gwynedd: the Pig Poet and the Englishman' Emily Winkler (Oxford) 'Britons and Romans in Latin Narrative, 1100–1250' Respondent (TBD)	Catherine McKenna (Harvard University), 'Inventing the Tradition of the 'Perpetual' Fire at Kildare' Graham David Sean O'Toole (Harvard University) "'Inveterate gamblers on a bull market": Anglo-Norman investments in the cult of St. Patrick as influence in Northern Ireland' Patrick McAlary (University of Cambridge) "'Imitation is the sincerest form of flattery ...': Subversive Appropriation in Insular Hagiography'	Mikael Males (University of Oslo) 'The Irish Background of the Icelandic Tenth-Century Calendrical Reform' Nicolai Egjar Engesland (University of Oslo / University of Galway) 'Grammatici Latini in <i>Auraicept na nÉces</i> in the Book of Uí Mhaíne' Lorena Alessandrini (Harvard University) 'Scoring Ninth Century Ireland: Max Aruj and Einar Selvik's Soundtrack for <i>Assassin's Creed Valhalla: Wrath of the Druids</i> '	Domhnall Uilleam Stiùbhart (Sabhal Mòr Ostaig, University of the Highlands and Islands) "'Na cuir ris, is na toir uath": The creation of the Scottish Gaelic Bible' Christopher M. Oates (University of Edinburgh) 'An Eaglais Ghàidhlig mu dheiradh ann an Glaschu – The Last Gaelic Church in Glasgow' Ellen L. Beard 'Rob Donn and the Church'	Dr. Joshua Byron Smith (University of Arkansas) 'Anglo-Norman Readers of Brittonic Books in the Twelfth Century' Tony Vitt 'Reading Between Texts: The Transmission of Intertextual Cultural Discourse in Fourteenth Century Wales' Myra Booth-Cockcroft (University of Glasgow) 'Texts in context: case studies in <i>Llyfr Coch Hergest</i> '	Anastasia Llewellyn (University of Ottawa) 'Language and Territory in Wales' Catrin Llwyd (University of Wales Trinity St David) 'Understanding our Welsh-speaking communities: The Welsh language, young people, and digital media in West Wales' Elin Haf Gruffydd Jones (University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies) 'Future media policy and the linguistic vitality of the	Júda Ronén (The Hebrew University of Jerusalem) 'The author as a weaver: The grammatical make-up of the interface between narrative and dialogue in Welsh' Sabine Asmus (Uniwersytet Szczeciński & Universität Leipzig) 'Considering didactics – the case of Welsh'	Session 3: Intersectional identities and conclusions Karolina Rosiak (Adam Mickiewicz University) and Rhian Hodges (Bangor University) 'Language Ideologies and beyond: the motivations of new speakers of Welsh to learn, use and live the Welsh Language in Wales' Jonathan Morris and Sam Parker (Cardiff University / Birmingham City University) 'Intersecting identities in minority-language contexts: LGBTQ+ speakers of Welsh' Roundtable Discussion: How does this research raise further considerations for	Jessica Hemming (Corpus Christi College) 'Middle Welsh <i>Kigo</i> : How Japanese Traditional Verse Can Illuminate <i>Englynion</i> ' Natalia Petrovskaja (Utrecht University) 'Prosimetric Combinations in Medieval Welsh & Japanese Contexts' Satoko Ito-Morino (Shizuoka University) 'Presenting the Mabinogion to the Japanese Reader: Challenges and Afterthoughts'

Tuesday 25 July

									Celtic language'		language policy in Wales and further afield?	
18.00-22.00	Conference bar											

Wednesday 26 July is dedicated to excursions

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
9.30-11.00	Pre-Revival Cornish Linguistics and Lexicography	Palaeography workshop: Handwritten Text Recognition meets Celtic Studies: An Introduction to Transkribus	The Textual History of <i>Dindsenchas Érenn</i> : Some Case Studies	Og(h)ams and how to look at them I	Medieval Irish Literature V	Medicine and Medical Charms	Comparative Studies and Comparative Linguistics	Welsh names in medieval literature	Power and patronage in medieval Ireland	Clausal syntax in the history of Irish	Lexicography from Gaul to Old and Modern Irish	Roundtable: Teaching Celtic Studies through the Celtic languages: Priorities, challenges, opportunities
	Ken George (Cornish Language Board) 'Is <i>broder</i> the proper way to spell the Cornish word for 'brother'?' Kensa Broadwell (University of Exeter) "The greatest masterpiece in literature is only a dictionary out of order." (Jean Cocteau). What does Dr Jago's	Bernhard Bauer (University of Graz) Elena Parina (Universität Bonn) Sara Mansutti (READ coop)	David McCay (University of Cambridge) Máire Ní Mhaonaigh (University of Cambridge) Marie-Luise Theuerkauf (University of Cambridge)	Nora White (Maynooth University; OG(H)AM) 'Ogham in the digital age' Prof Katherine Forsyth (University of Glasgow; OG(H)AM) 'Towards a palaeography of ogham' Adrian Doyle (Research Associate, Insight Centre for Data Analytics, University of Galway) 'Orientation and digital ogam.	Finn Longman "A champion who could fight a hundred": Láeg mac Riagabra in <i>Tóruigheacht Gruaidhe Griansholus</i> Helen Imhoff 'Poems and their speakers in medieval Irish narrative literature' Dr Tatiana Shingurova (University of Aberdeen) 'Legendary authorities and	Ranke de Vries (St. Francis Xavier University) 'Medicine on a micro- and macro-level in recension II of the <i>Táin Bó Cúailnge</i> Emer Kavanagh (Maynooth University) 'Medieval Medical Charms: The Importance of Aurality in Verbal Rituals' Katherine Leach (Dartmouth	John T. Koch (Canolfan Uwchfrydiau Cymreig a Cheltaidd) 'Old Welsh <i>Teuhant</i> , Ancient Brythonic TASCIOVANTIS and <i>Trinovantes</i> Václav Blažek & Lucie Vinšová (Masaryk University) 'Arboretum Celticum' Simon Rodway (Aberystwyth University) 'Celtic Poets,	Martha Bayless (University of Oregon) 'The Welsh Catalogue of Names and the Construction of Networks' Patrick Sims-Williams (Aberystwyth University) 'Englynion y Beddau: The Welsh Dindsenchas' Samuel Ezra Puopolo & Myrzinn Boucher-Durand (both Harvard University) 'The	Niamh Wycherley Tiago de Oliveira Veloso Silva Elizabeth Boyle	Elliott Lash (University of Göttingen) 'Morphosyntax and Information structure of Ellipsis in Old Irish' Mark Darling (University of Oxford), Marieke Meelen (Cambridge University) and David Willis (University of Oxford) 'The status of subject pronouns in the history of Irish'	Katrin Thier (Oxford University Press) 'Language, Reception, and the name of the ancient Gauls' Anthony Harvey (Royal Irish Academy) 'Steadying One Boat from Another: The Lexicographical Challenge of a Bilingual Glossary' Liam Mac Amlaigh (Maynooth University) 'A	Abigail Burnyeat (Sabhal Mòr Ostaig, UHI)

Thursday 27 July

	English-Cornish Dictionary tell us about the status of Cornish in the 1880s?' Benjamin Bruch (Harvard University) "			Limitations of Unicode's 'Ogham' block and how they can be overcome'	their later application: Mog Ruith in the service of the Roches'	College) 'Originality and innovation in medieval and early modern Welsh medical charms'	Indo-European Poets, Primitive Poets, Universal Poets and Romantic Poets, or, What is the Point of Comparative Studies?'	Name Game: An Analysis of Celtic, Pseudo-Celtic, and Non-Celtic Proper Names in Chrétien de Troyes' <i>Érec et Énide</i> '		Joseph Simpson (University College Dublin) 'Complementarity and agreement in Irish diachrony'	comparative selection of headwords from Irish-language lexicography of the 20th century'	
11.00 - 11.30	<i>coffee/tea</i>											

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
11.30-13.00	Revived Cornish Linguistics, Lexicography, and Orthography	Celtic Wiki edit-a-thon!	Digital humanities (Old Irish), annotated corpora and Middle Welsh linguistics	Og(h)ams and how to look at them II	Medieval Irish battles and genre	Ritual and the supernatural	Irish language and Irish identities outside Ireland		Monastic Reform in Medieval Irish Literature	Irish linguistics and Clausal syntax in the history of Irish	Middle Welsh Prose Literature	Roundtable: Teaching the modern Celtic languages
	Neil Kennedy () "A joined-up SWF." Achieving harmonious spelling standardization in Cornish' Merryn Davies-Deacon (Queen's University Belfast) 'Positioning and legitimacy in recent Cornish dictionaries' Piotr Szczepankiewicz (Adam Mickiewicz University) 'Authenticities of the Cornish – a mixed-methods approach'	Nike Stam (Utrecht University) Courtney Selvage (University of Ulster)	Cormac Anderson (Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig), Theodorus Fransen (Insight SFI Research Centre for Data Analytics, Data Science Institute, University of Galway), Sacha Beniamine (University of Surrey, Guildford), 'Developing an inflectional lexicon for Old Irish' Henrik Hornecker (Humboldt University Berlin) 'Producing a linguistically annotated version of William Morgan's Y Beibl cyssegr-lan' Oliver Currie (University of Ljubljana) 'What can manuscript sermons reveal about the adoption of a Welsh biblical literary standard in the 17th century?'	David Stifter (Maynooth University; OG(H)AM) 'The non-Irish element in ogam inscriptions' Deborah Hayden (Maynooth University; OG(H)AM) 'Ogam and Irish medicine: observations on 'The Minchin Manuscript' (NLS MS 50.3.11)' Martine Mussies (Universiteit Maastricht) 'The Ogham alphabet in	Tatyana A. Mikhailova (Russian Academy of Science) 'The "Irish Saga": Limits of the "Genre" (a formal approach)' Lenore Fischer 'The "Story of the Battle of Clontarf" in the Irish Manuscript Sources, 11th to 18th century' Emmet Taylor (University College Cork) 'Artisanal Slaughter: The	Lawrence Eson (Independent Scholar) 'The Evidence for a Celtic Deer Goddess and the Nature of Female Cervine Transformation in Irish and Scottish Literary Tradition' David Mulder (University of Amsterdam) 'Landscape and Agency in the <i>Dinnshenchas</i> of Odras' Jessica Cooke (Ollscoil na Gaillimhe - University of Galway, Ireland) "'Knockma of the Great Kings": A Forgotten Royal and	Patricia Ronan (TU University Dortmund) 'Attitudes to Irish in the continental European Irish Diaspora' Mairéad Finnegan (Maynooth University) 'Observing Irish Fashions: Perspectives on Irish Dress from Outside of Ireland c. 1100 – c. 1550' Helen Margaret Murray (Norwegian University of Science and Technology) 'Colonial Acts -		Richard Harrington (University College Cork) "'To Declan the Déisi forever": monastic reform and diocesan ambition in the Latin Life of Saint Declan' Anna Matheson (Université de Tours) ' <i>Immram Curaig Ua Corra</i> : A Narrative Apology for Church Reform' Jesse Harrington (University College Cork) 'Religious life and Augustinian ideals in the Latin Lives of St. Lorcán Ua Tuathail,	Fangzhe Qiu (University College Dublin) 'The syntactic positions of Old Irish preverbs and 'infixes' elements' Elisa Roma (Università di Pavia) 'Headless relative clauses in Old Irish' Prof. Dr. Karin Stüber (University of Zurich) 'The form of adjunct subordinate clauses in Old Irish'	Irena Kurzová 'Narrative technique of interlace in Middle Welsh prose' Christina Fischer (Philipps-Universität Marburg) 'Thoughts and perceptions: views into characters and the narrator's presence in <i>Chwedyl Iarllas y Ffynnwawn</i> ' Dara Hellman (University of Cambridge) 'The Rhetoric of Romance: Tracing Patterns of Rhethreg in	Gregory R. Darwin (Uppsala University), Duane Long (Ulster University, University of Limerick), Christopher Lewin (University of Galway), Myrzinn Boucher-Durand (Harvard University, Université de Bretagne-Occidentale)

Thursday 27 July

				Alfredian fanfiction'	Development of <i>Clesa</i> in Medieval Irish Heroic Literature'	Ritual Site in County Galway, Ireland'	Portrayals of Ireland in Textbooks used in Norwegian Schools'		archbishop of Dublin'		Middle Welsh Prose Narrative'	
13.00- 14.30		Lunch break										

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
14.30- 16.00	Manx Literature and Linguistics	CODECS workshop	The Chronology of the Medieval Irish Lexicon	Medieval Insular lexical semantics	Early Irish Law	Medieval Multilingualism	Medieval Insular Manuscripts	Celtic scholars of the 20th century	Late medieval Irish adaptations of Arthuriana and Early Modern Irish Romantic tales	Linguistics	New Directions in Gender and Sexuality Research in Medieval Irish	Teaching and learning (Early) Modern Irish
	Christopher Lewin (Ollscoil na Gaillimhe, University of Galway) 'The roots of Manx writing' Max W. Wheeler (University of Sussex) 'Thomas Christian's <i>Pargeiys Caillit</i> : Manx masterpiece' Nicola Tooms (Manx National Heritage) 'Unlocking sound archives: Manx recordings in the Manx National Heritage collections'	Dennis Groenewegen (A. G. van Hamel Foundation for Celtic Studies)	Greg Toner (Queen's University, Belfast) Máire Ní Mhaonaigh (Cambridge University) Sharon Arbuthnot (Cambridge University)	Rebecca Madlener (Sabhal Mòr Ostaig, University of the Highlands and Islands) ' <i>A n-as muir glan (...) is mag meld</i> : A Landscape Semantic Investigation of Old Irish <i>Mag</i> "Plain" and <i>Muir</i> "Sea"' Chris Cairney (Middle Georgia State University) ' <i>Érlamh</i> and its Associations: Looking Deeper into the Definition and Cultural Implications of a Word in Old Irish' Dr Caitlin Ellis (Dublin Institute for Advanced Studies) 'What's	Lelia Houbé (University of Oslo) 'Does it hold water? Euphemism and legality in the <i>dinnshenchas</i> tale of <i>Fafaind</i> ' Duroyan Hans Fertl 'Law and Disorder – Beer and the Law in Early Ireland' Charlene M. Eska (Virginia Tech) 'Reexamining the Early Irish Marriage Laws'	Joseph J. Flahive (The Royal Irish Academy) 'Early Irish Loanwords into Latin: Shedding some <i>Blaaht</i> ' Érin Nic Coinnigh (Ollscoil na Gaillimhe/ University of Galway) 'The devil and St. Brigit: code-switching conversations in <i>Bethu Brigte</i> , her Old Irish life' Jean Rittmueller 'The source collections of Rome, BAV, Reg. lat. 49, a late tenth-	Bernhard Bauer (University of Graz) ' <i>I'm looking through you</i> : Editing and analysing the Vienna Bede' Gruffudd Antur (University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies) 'The Black Book of Carmarthen? Reconsidering the provenance of NLW, Peniarth MS 1' Nike Stam (Utrecht University) 'Multispectral Imaging on Leiden, VLQ 7: a description of the journey and some	George Broderick (Universität Mannheim) 'Prof. Carl Marstrand and the German Occupation of Norway 1940-1945' Marged Haycock (Prifysgol Aberystwyth/Aberystwyth University) "'I am already a convinced Celticist, if no Celt": Ifor Williams, Kenneth Jackson and the Oxford Chair of Celtic, 1947' John Collis (University of Sheffield) 'Why did Paul Jacobsthal call his book "Early Celtic Art"?''	Maxim Fomin (Ulster University), 'Towards the Analysis of the Language and Contents of <i>Céilidhe losgaide Léithe</i> '. Níoclás Mac Cathmhaoil (Ulster University) 'The Manuscript tradition of <i>Eachtra an Mhadra Mhaoil</i> '. Manon Metzger (Ulster University) ' <i>Lorgaireacht an tSoidhigh Naomhtha</i> : Adaptations of <i>La Queste del saint Graal</i> in	Art Hughes (Ulster University) 'The verbal noun structure <i>dom mholadh</i> "praising me" versus ' <i>gam mholadh</i> from Old Irish to Modern pan-Gaelic dialects ' Stefan Dedio (University of Zurich) 'Cases and prepositions in Medieval Insular Celtic' Diarmuid Ó Sé	Chelsey Collins (Maynooth University) 'Between Darkness and Brightness: Fragments of Sexual Ethics in <i>Bretha for Macsleachtaib</i> ' Seungyeon Lee (Maynooth University) 'Navigating Gender in Medieval Ireland and Korea: a Comparative Study of <i>Tochmarc Becfholá</i> and the Story of Queen Heo in <i>Samguk yusa</i> ' Lydia Hursh (Maynooth University) 'The Spectrum of Female Speech in <i>Tochmarca</i> '	Emmet de Barra (Trinity College Dublin; on behalf of the Léamh working group) 'New approaches to learning Early Modern Irish with <i>Léamh</i> ' Eugene McKendry (Queen's University Belfast) 'Are the Irish really so Poor at Learning Languages?' Zuzanna Grala (University of Leipzig) 'Language promotion strategies in online Irish language schools'

Thursday 27 July

				in a Name? Medieval terms for the Irish Sea and bodies of water in and around the British-Irish Isles'		century Breton (?) compilation of Latin texts'	preliminary results'		late medieval Ireland'	(University College Dublin) 'Question types in Irish'		
16.00 - 16.30	coffee/tea											

	Room 1	Room 2	Room 3	Room 4	Room 5	Room 6	Room 7	Room 8	Room 9	Room 10	Room 11	Room 12
16.30-18.00	The revival(s) of Manx	Bridging the gaps and blazing a trail in Celtic Studies	Early Celtic culture and lexicon	Roundtable: Can traditional toponomastic studies profit from the current rise of spatial and environmental theory in the arts and humanities? And if so, how?	Goddesses, Queens and Patronesses in Ireland and beyond	Welsh words and cultural memory, 16th c.	Manuscripts; Scottish Gaelic in Australasia	Adaption and Translation	Arthuriana and Armes Prydein	SCE Business Meeting (16.30-17.30)	Gender and Theory in Medieval Celtic Literature	Welsh science fiction and ecotheology
	Erin McNulty (University of Glasgow) 'Ideologies, authenticities, and linguistic structure in Revitalised Manx' Tadhg Ó hIfearnáin (Ollscoil na Gaillimhe, University of Galway) 'Perceptions of the Gaelicness of Manx in the revivalist founder group' Stephen Miller RBV (Independent scholar) "Out upon you, you poltroons":	Organized by the Association of Celtic Students Nina Cnockaert-Guillou , <i>facilitator</i> (University of Cambridge), Emmet Taylor (University College Cork), Kensa Broadhurst (University of Exeter), Stiofán Ó Briain (University College Dublin), Freya Smith (University College Cork)	Andrew Breeze (University of Navarre, Pamplona) 'Some toponyms in Early Britain and beyond' Britta Irslinger (Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig) 'Some Celtic terms of social and economic exchange' Juan Luis García Alonso (Universidad de Salamanca) "And the Celts live beyond the Pillars of Hercules..." When the East meets the West: Ancient Greek	Matthias Egeler (Ludwig-Maximilians-Universität München) Joseph J. Flahive (Royal Irish Academy), Marie-Luise Theuerkauf (University of Cambridge) Kevin Murray (University College Cork), Síle Ní Mhurchú (University College Cork)	Hasso Heiland (Independent Scholar) 'Missi in <i>flaithius</i> : The otherworldly female in Early Irish and later Medieval Literature' Aoife Cranny Walsh 'How the use of network theory can provide a re-examination of queens in the Irish annals' Máire Nic Cathmhaoil (University College Dublin) 'A matter of marriage and death: <i>Sorcha</i>	Geraint Evans (Swansea University) 'Welsh words and phrases in sixteenth and seventeenth century English drama' Dewi Alter (Aberystwyth University) 'Welsh (British) cultural memory in foreign tongues during the sixteenth century' Angharad Price (Prifysgol Bangor University) 'Allegories, frescoes and utopias: aesthetic considerations relating to Gruffydd Robert's Milanese Welsh Grammar of 1567'	Bart Jaski (Utrecht University) 'The Utrecht Psalter and its insular connections' Viki Marker (Sabhal Mòr Ostaig, University of the Highlands and Islands) 'A brief exploration of the Australasian corpus of Scottish Gaelic literature' Pamela O'Neill (The University of Sydney) 'Historical use of Scottish	Benedetta D'Antuono (Maynooth University) 'Stylistic Adaptation in Medieval Irish Romances: the Case of <i>Beathadh Sir Gui o Bharbhuic & Bethadh Bibuis o Hamtuir</i> ' Ciaran McDonough (University of Iceland) 'Nineteenth-century Translations of Medieval Irish Literature' Rachel Martin (Harvard University) 'Common	Bernadette Smelik (Radboud University) 'Reappraisal of the <i>Céilidhe losgaide Léithe</i> ' John Carey (University College Cork) 'Merlin's Wedding Present' Nicolas Jacobs (Oxford University) 'Forts and Foxes: Two English loan-words in the Book of Taliesin'		Roan Runge (University of Cambridge) 'Holy Lives, Holy Genders: Medieval Irish Hagiography from a Trans Studies Perspective' Anthony Vitt (independent scholar) 'Gender, Prophecy, and Aesthetics of Resistance in <i>Ystoria Peredur vab Efwrawc</i> ' Robbie MacLeod (University of Glasgow) 'Gender (and) Ambiguity: Re-Examining Medieval Gaelic Saga'	Miriam Elin Jones (Swansea University) Prifysgol Abertawe) "Hiraeth Amhosibl": The Impossible Longing of Welsh-language Science Fiction' Megan Farr (University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies) 'Exporting children's and YA literature from Wales: An ethnographic case study of <i>Llyfr Glas Nebo</i> ' Gareth Evans-Jones (Prifysgol Bangor University) 'Ebgogfiant: Ecotheology and Orthography'

Thursday 27 July

	The early revival of the Manx language (1899–1917)’		awareness of the Celts and their geographical position’		<i>Nig Uidhir</i> as a literary patroness in seventeenth century Ulster’		Gaelic in northern New South Wales, Australia’	Knowledge? On the Legacy of the O’Grady Edition of <i>Tóruigheacht Dhiarmada Agus Gráinne</i> ’				
18.00-22.00	<i>Reception</i>											

Friday 28 July



International Congress of Celtic Studies XVII Utrecht

Internationaal Congres van
Keltische Studies XVII Utrecht



Utrecht
University

Sharing science,
shaping tomorrow

The conference venue for Friday is Janskerk

9:00-9:30	coffee/tea
9.30-10.15	Deborah Hayden, title coming soon
10.15-11.00	Prof. David Willis (University of Oxford) 'Tracking the emergence of dialect variation in Welsh and beyond'
11.00-11.30	coffee/tea
11.30-12.15	Plenary 5
12.15-14.00	Buffet Lunch
14.00-15.00	Closing Ceremony